



ECON_PV(2011)1219_1

NOTULEN

Vergadering van 19 december 2011, 15.00 - 18.30 uur
en 20 december 2011, 9.00 - 12.30 en 15.00 - 18.30 uur
BRUSSEL

De vergadering wordt op 19 december 2011 om 15.10 uur geopend onder voorzitterschap van de heer Sharon Bowles, voorzitter.

1. Aanneming van de agenda ECON_OJ (2011)1219_1v01-00

De ontwerpagenda wordt aangenomen in de volgorde zoals blijkt uit deze notulen.

2. Mededelingen van de voorzitter

De voorzitter doet een aantal mededelingen over:

- Buitengewone ECON-AFCO vergadering op 20 december 2011
- Jaarlijks bezoek aan de ECB
- Eventueel hernieuwde raadpleging van de commissie de dag erna over de SEPA procedure
- Trialoog over derivaten (EMIR).

3. Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Europese Unie

ECON/7/04957

PR - PE473.886v01-00

Rapporteur: Sharon Bowles (ALDE)

***I 2010/0374(COD)

Ten principale: ECON F - Sharon Bowles (ALDE) PE473.886v

Advies: EMPL, REGI

- Behandeling ontwerpverslag
- Termijn voor de indiening van amendementen: **18.01.2012 12.00 uur**

Sprekers: Sharon Bowles, Theodor Dumitru Stolojan, Kay Swinburne, Philippe Lamberts, Commissie vertegenwoordiger.

4. Wijziging van Richtlijn 2003/96/EG van de Raad tot herstructurering van het communautaire kader voor de belasting van energieproducten en elektriciteit

ECON/7/05849

PR - PE473.801v01-00
AM - PE475.845v01-00

Rapporteur: Astrid Lulling (PPE)

* 2011/0092(CNS)

Ten principale: ECON F - Astrid Lulling (PPE) PE473.839v
PE475.931v01-00

Advies: BUDG, ENVI, ITRE, TRAN, AGRI

- Behandeling amendementen
- Termijn voor de indiening van amendementen: **23.11.2011 18:00**

Sprekers: Astrid Lulling, Olle Ludvigsson, Philippe De Backer, Philippe Lamberts, Danuta Jazłowiecka, Commissie vertegenwoordiger.

5. Gedachtewisseling met de heer Mario Draghi, president van de Europese Centrale Bank

ECON/7/00032

Sprekers: Mario Draghi, Jean-Paul Gauzès, Udo Bullmann, Sylvie Goulard, Derk Jan Eppink, Sven Giegold, Nikolaos Chountis, Marta Andreasen, José Manuel García-Margallo y Marfil, Antolín Sánchez Presedo, Ramon Tremosa i Balcells, Kay Swinburne, Pascal Canfin, Markus Ferber, Anni Podimata, Sophia in 't Veld, Alfredo Pallone, Leonardo Domenici, Corien Wortmann-Kool, Pervenche Berès, Othmar Karas, Danuta Maria Hübner, Diogo Feio.

De vergadering wordt om 9:10:00 hervat.

6. Jaarverslag over belastingen

ECON/7/06967

PR - PE472.402v01-00
AM - PE473.965v01-00

Rapporteur: Olle Schmidt (ALDE)

2011/2271(INI)

Ten principale: ECON F -

Olle Schmidt (ALDE) PE472.402v01-00
PE473.965v01-00

- Behandeling van amendementen
- Termijn voor de indiening van amendementen: **22.11.2011 12.00 uur**

Spreekers: Olle Schmidt, Diogo Feio, Arlene McCarthy, Philippe Lamberts, Derk Jan Eppink

7. Wijziging van Verordening (EG) nr. 1060/2009 inzake ratingbureaus

ECON/7/07815

Rapporteur: Leonardo Domenici (S&D)

***I 2011/0361(COD)

Ten principale: ECON F -

Leonardo Domenici (S&D)

Advies: IMCO, JURI

- Eerste gedachtewisseling

Spreekers: Leonardo Domenici, Jean-Paul Gauzès, Wolf Klinz, Ashley Fox, Pascal Canfin, Thomas Mann, Sven Giegold, Peter Simon, Sharon Bowles, Elisa Ferreira, Olle Schmidt, Diogo Feio, Commissie vertegenwoordiger.

8. Coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's) en Richtlijn 2011/61/EU inzake beheerders van alternatieve beleggingsinstellingen ter voorkoming van een overdreven vertrouwen in ratings

ECON/7/07818

Rapporteur: Leonardo Domenici (S&D)

***I 2011/0360(COD)

Ten principale: ECON F -

Leonardo Domenici (S&D)

Advies: JURI

- Eerste gedachtewisseling

Sprekers: Leonardo Domenici, Jean-Paul Gauzès, Wolf Klinz, Ashley Fox, Pascal Canfin, Thomas Mann, Sven Giegold, Peter Simon, Sharon Bowles, Elisa Ferreira, Olle Schmidt, Diogo Feio, Commissie vertegenwoordiger.

**9. Gedachtewisseling met Jacek Rostowski, voorzitter van de Raad (ECOFIN)
(Pools minister van Financiën)**

ECON/7/03602

Sprekers: Jacek Rostowski, Sharon Bowles, Jean-Paul Gauzès, Werner Langen, Kay Swinburne, Elisa Ferreira, Olle Schmidt, Marianne Thyssen, Antolín Sánchez Presedo, Sylvie Goulard, Udo Bullmann.

De vergadering wordt om 15:10:00 hervat.

10. Bijdrage aan het jaarlijks overzicht van de groei 2012

ECON/7/08055

PR - PE478.513v01-00

Rapporteur: Jean-Paul Gauzès (PPE)

2011/2319(INI)

Ten principale: ECON F -

Jean-Paul Gauzès (PPE) PE478.513v

Advies: INTA, BUDG, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, CULT, JURI

- Behandeling ontwerpverslag

- Termijn voor de indiening van amendementen: : **12.01.2012 12.00 uur**

Sprekers: Jean-Paul Gauzès, Pervenche Berès, Sylvie Goulard, Philippe Lamberts, Nikolaos Chountis, Derk Jan Eppink, Elisa Ferreira, Danuta Maria Hübner.

11. Jaarverslag over belastingen

ECON/7/06967

PR - PE472.402v01-00

AM - PE473.965v01-00

Rapporteur: Olle Schmidt (ALDE)

2011/2271(INI)

Ten principale: ECON F -

Olle Schmidt (ALDE) PE472.402v

PE473.965v01-00

- Goedkeuring ontwerpverslag

- Termijn voor de indiening van amendementen: **22.11.2011 12.00 uur**

Besluit: Het ontwerpverslag wordt goedgekeurd met 37 stemmen vóór, 5 tegen en 1 onthouding.

12. Haalbaarheid van de invoering van stabiliteitsobligaties

ECON/7/08096

AM - PE478.502v01-00

- Goedkeuring van vragen voor mondelinge beantwoording

Besluit: Mondelinge vraag aangenomen met 42 stemmen vóór, 0 tegen en 0 onthoudingen.

13. Haalbaarheid van de invoering van stabiliteitsobligaties

ECON/7/08096

AM - PE478.502v01-00

- Aanneming ontwerpresolutie

Besluit: Resolutie aangenomen met 37 stemmen vóór, 3 tegen en 4 onthoudingen.

14. Het EU-kader inzake corporate governance

ECON/7/06792

AM - PE475.978v01-00

PA - PE474.031v01-00

Rapporteur voor advies: Ashley Fox (ECR)

2011/2181(INI)

Ten principale: JURI F* -

Sebastian Valentin Bodu (PPE) PE475.797v01-00
PE478.375v01-00

Advies: ECON, EMPL, ITRE, IMCO, FEMM

- Goedkeuring ontwerpadvies

- Termijn voor de indiening van amendementen: **15.11.2011 12.00 uur**

Besluit: het ontwerpadvies wordt goedgekeurd met 26 stemmen voor en 5 tegen, bij 12 onthoudingen

15. Europees bevel tot conservatoir beslag op bankrekeningen

ECON/7/06630

PA - PE475.906v01-00

Rapporteur voor advies: Elena Băsescu (PPE)

***I 2011/0204(COD)

Ten principale: JURI F - Raffaele Baldassarre (PPE)

Advies: ECON

- Behandeling ontwerpadvies
- Termijn voor de indiening van amendementen: **12.01.2012 12.00 uur**

Sprekers: Elena Băsescu, Udo Bullmann, Sven Giegold, Jean-Paul Gauzès.

16. Europese Investeringsbank (EIB) - Jaarverslag 2010

ECON/7/06850

PA - PE475.798v01-00

Rapporteur voor advies: Syed Kamall (ECR)

2011/2186(INI)

Ten principale: CONT F - Iliana Ivanova (PPE)

Advies: DEVE, ECON, ENVI

- Behandeling ontwerpadvies
- Termijn voor de indiening van amendementen: **12.01.2012 12.00 uur**

Sprekers: Syed Kamall, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, George Sabin Cutaş, Theodoros Skylakakis, Pascal Canfin, Jean-Paul Gauzès, vertegenwoordiger EIB, Theodor Dumitru Stolojan.

17. Toegang tot basisbankdiensten

ECON/7/08055

Rapporteur: Jürgen Klute (GUE/NGL)

- Eerste gedachtewisseling

Sprekers: Jürgen Klute, Gay Mitchell, Olle Ludvigsson, Sylvie Goulard, Syed Kamall, Sven Giegold, Theodor Dumitru Stolojan, Commissie vertegenwoordiger.

18. Rondvraag

Geen opmerkingen.

19. Volgende vergadering(en)

Bevestigd: 9 januari 2012, 15.00 – 18.30 uur

De vergadering wordt om 18.00 uur gesloten.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTĀ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Sharon Bowles (1-2), José Manuel García-Margallo y Marfil (1), Arlene McCarthy (1-2), Edward Scicluna (1-2), Theodor Dumitru Stolojan (1-2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Burkhard Balz (1-2), Udo Bullmann (1-2), Pascal Canfin (1-2), Nikolaos Chountis (1-2), George Sabin Cutaș (1-2), Rachida Dati (1), Leonardo Domenici (1-2), Derk Jan Eppink (1-2), Diogo Feio (1-2), Markus Ferber (1-2), Elisa Ferreira (2), Ildikó Gáll-Pelcz (1-2), Jean-Paul Gauzès (1-2), Sven Giegold (1-2), Sylvie Goulard (1-2), Gunnar Hökmark (2), Syed Kamall (2), Othmar Karas (1-2), Wolf Klinz (1-2), Jürgen Klute (1-2), Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (1-2), Philippe Lamberts (1-2), Werner Langen (1-2), Astrid Lulling (1-2), Sławomir Witold Nitras (1), Ivari Padar (2), Alfredo Pallone (1-2), Anni Podimata (1-2), Antolín Sánchez Presedo (1-2), Olle Schmidt (1-2), Peter Simon (1-2), Kay Swinburne (1-2), Marianne Thyssen (1-2), Ramon Tremosa i Balcells (1), Corien Wortmann-Kool (1-2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Marta Andreasen (1), Sophie Auconie (2), Elena Băsescu (1-2), Pervenche Berès (1-2), Philippe de Backer (1), Herbert Dorfmann (1), Saïd El Khadraoui (1-2), Vicky Ford (2), Ashley Fox (2), Carl Haglund (1), Danuta Maria Hübner (1-2), Sophia in 't Veld (1-2), Iliana Ivanova (1-2), Danuta Jazłowiecka (1-2), Krišjānis Kariņš (1), Olle Ludvigsson (1-2), Thomas Mann (1-2), Gay Mitchell (1-2), Theodoros Skylakakis (1-2)

187 (2)
Antonio Cancian (1), Vittorio Prodi (1), Patrizia Toia (1)
193 (3)
Michael Gahler (2), Markus Pieper (2)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 19.12.2011
(2) 20.12.2011

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare																
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat poliitčnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Jose Botella, Eriks Dauksts, Christian Scheinert</td> </tr> <tr> <td>S&D</td> <td>Vincent Bocquillon , Bernabé Casado , Luca Michele Fossati</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Philip Drauz, Petra Solli</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>David Batt, Anna Kelway</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Francisco Padilla Olivares, Michael Schmitt</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Ondres Madr</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>Rebecca Amorena</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>-</td> </tr> </table>	PPE	Jose Botella, Eriks Dauksts, Christian Scheinert	S&D	Vincent Bocquillon , Bernabé Casado , Luca Michele Fossati	ALDE	Philip Drauz, Petra Solli	ECR	David Batt, Anna Kelway	Verts/ALE	Francisco Padilla Olivares, Michael Schmitt	GUE/NGL	Ondres Madr	EFD	Rebecca Amorena	NI	-
PPE	Jose Botella, Eriks Dauksts, Christian Scheinert															
S&D	Vincent Bocquillon , Bernabé Casado , Luca Michele Fossati															
ALDE	Philip Drauz, Petra Solli															
ECR	David Batt, Anna Kelway															
Verts/ALE	Francisco Padilla Olivares, Michael Schmitt															
GUE/NGL	Ondres Madr															
EFD	Rebecca Amorena															
NI	-															

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>John Schranz</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Anders Neergaard</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Adolfo Barberá del Rosal, Samuel de Lemos Peixoto, Pierre Ecochard, Kajus Hagelstam, François Legros-Bazire, Massimo Palumbo, Claire Péretié, Andreas Reinhardt, Marcus Scheuren, Ben Slocock</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Brendan Dignam, Solveiga Kumsare</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman